



Fürdőszobai rádió



Kedves Vásárlónk!

Új fürdőszobai rádiója kompakt kivitelezésének köszönhetően a legkisebb fürdőszobában is elfér. Állítva is elhelyezhető, de a kihajtható akasztó segítségével fel is akasztható.

A készüléket használhatja hagyományos rádióként, vagy – infravörös érzékelőjének köszönhetően – beállíthatja AUTO üzemmódra is, és így reggelente kedvenc adója köszöntheti, amint belép a fürdőszobába.

A készülék 10 rádióadó tárolására alkalmas memóriahellyel rendelkezik.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



www.tchibo.hu/utmutatok

Tartalom

- 4 Megjegyzések az útmutatóhoz**
- 5 Biztonsági előírások**
- 10 Termékrajz (tartozékok)**
- 12 Üzembe helyezés**
 - 12 Hálózati adapter csatlakoztatása
 - 12 Akkumulátor feltöltése
 - 13 Memóriavédő elem behelyezése
 - 14 Készülék elhelyezése/felakasztása
 - 15 Pontos idő beállítása
- 16 Rádióhallgatás**
 - 16 Rádió be-/kikapcsolása és üzemmódváltás
 - 16 Hangerő beállítása
 - 16 Rádióadó beállítása
 - 17 Rádióadók mentése
 - 17 Tárolt rádióadók behívása
- 18 Üzemzavar / Hibaelhárítás**
- 18 Megfelelőségi nyilatkozat**
- 19 Műszaki adatok**
- 20 Hulladékkezelés**

Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésvesztélyre utal.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésvesztélyre utal.

A **VESZÉLY** szó esetleges súlyos sérülésekre és életvesztélyre utal.

A **VIGYÁZAT** szó sérülésekre és súlyos anyagi károkra utal.

A **FIGYELEM** szó könnyebb sérülésekre vagy rongálódásokra utal.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

Biztonsági előírások



Rendeltetés

- A rádiót URH (FM) rádióadók vételére és a pontos idő kijelzésére tervezték. A készülék nedves helyiségekben akkumulátoros és hálózati üzemmódban való használatra alkalmas. A mellékelt elem kizárólag arra szolgál, hogy áramszünet esetén ne törlődjön a memória.
- A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.
- A terméket csak mérsékelt éghajlati körülmények között használja.

VESZÉLY gyermekek esetében

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek nem megfelelő használatából esetlegesen következő veszélyeket. Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Marási sérülések miatt életveszély áll fenn! A készülékben egy gombelem (memóriavédő elem) található. Egy gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ha az elemtartó fedele már nem zár rendesen, a készüléket használni tilos, és tartsa gyermekektől elzárva. Egy elem lenyelésének vagy más módon szervezetbe kerülésének gyanúja esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY elektromos áram következtében

- A készülék fröccsenő víz elleni védelemmel van ellátva, feltéve, hogy a hálózati adapter csatlakozókábele megfelelően be van dugva a készülék hátoldalán található aljzatba, vagy az aljzat a védőfedéllel le van zárva. Ennek ellenére a készüléket, a hálózati adaptert és a csatlakozókábelt ne merítse vízbe vagy más folyadékba, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Ne érintse meg a készüléket, a hálózati adaptert és a csatlakozókábelt nedves kézzel.
- Ne helyezzen semmilyen folyadékkal töltött edényt, pl. vázát, a készülékre vagy annak közelébe. Az edény felborulhat és a folyadék befolyásolhatja az elektromos biztonságot.
- Semmi esetre se nyissa fel vagy távolítsa el a burkolat bármely részét. A burkolat belsejében feszültségvezető részek találhatók, amelyek megérintése áramütést okozhat.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Fennáll a veszélye, hogy hozzáér a feszültségvezető részekhez.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a termék műszaki adataival.
- Fürdőszobákban vagy hasonló nedves helyiségekben hosszabbító kábeleket használni tilos.
- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzathoz, ...
 - ... vihar esetén,
 - ... mielőtt megtisztítja a készüléket,
 - ... ha használat közben üzemzavar lép fel,
 - ... ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a csatlakozókábelt.

- A  gomb nem áramtalanítja a készüléket. Az áramtalanítás kizárólag a hálózati adapter kihúzásával történik, aminek könnyen elérhető helyen kell lennie. A csatlakozóaljzat legyen jól hozzáférhető, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.
- A készülék elhelyezésénél vagy felakasztásánál ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábelt ne törje meg vagy ne nyomja össze. A készüléket és csatlakozókábelt tartsa távol a forró felületektől és az éles szélektől.
- Ne használja a készüléket, ha a készüléken, a hálózati adapteren vagy a csatlakozókábelen sérülést észlel, illetve ha a készülék leesett.
- Kizárólag a mellékelt hálózati adaptert használja. Ha a hálózati adapter borítása vagy a csatlakozókábel megsérült, akkor a hálózati adapter nem használható tovább, és ki kell cserélni egy újra, az eredetivel megegyező típusúra (lásd „Műszaki adatok”).
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a készüléken, a hálózati adapteren vagy a csatlakozókábelen. A terméken szükséges javításokat bízza szakemberre. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.

VIGYÁZAT - tűzveszély/égési sérülések

- Az akkumulátort nem lehet és nem szabad saját kezűleg kicserélni vagy kiszerezni. Az akkumulátorok szakszerűtlen cseréje robbanásveszélyes. Csak ugyanolyan vagy egyenértékű akkumulátor típusra lehet kicserélni. Ha az akkumulátor meghibásodott, forduljon szakszervizhez.
- A termékben egy lítiumion akkumulátor és egy lítiumion (memóriavédő) elem található. Ezeket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos. Figyelem! A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Ezért az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-). Csak azonos típusú és teljesítményű elemet használjon (lásd „Műszaki adatok”).
- A lítiumion elemet feltölteni tilos. Robbanásveszély áll fenn!

- A készüléket ne takarja le újsággal, terítővel, függönnyel stb. A készülék körül hagyjon szabadon legalább 5 cm helyet, máskülönben a készülék túlmelegedhet.
- A hálózati adaptert letakarni tilos. Túlhevülés veszélye áll fenn.
- Ne helyezzen gyertyát, illetve bármilyen nyílt lángforrást a készülékre vagy annak közvetlen közelébe.

VIGYÁZAT - sérülésveszély

- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Szükség esetén az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki se botolhasson meg benne.

FIGYELEM - anyagi károk

- A hálózati aljzat kizárólag a készülék áramellátására, illetve az akkumulátor feltöltésére alkalmas. Ne csatlakoztasson más készülékeket, pl. okostelefont, táblagépet és hasonlót a rádióhoz, azokon található fájlok lejátszása céljából. Ez nem lehetséges!
- Óvja a készüléket, illetve a behelyezett elemet a nagy hőtől (pl. közvetlen napsugárzástól, tűztől és egyebektől).
- Vegye ki a memóriavédő elemet a készülékből, amikor elhasználódott, vagy ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Így elkerülhetőek az elemből kifolyt sav által okozott károk.
- Ha a készüléket hideg helyről meleg helyre viszi, a készülékben pára csapódhat le. Ilyenkor ne kapcsolja be a készüléket néhány óráig.
- A rádiót ne helyezze vagy függessze légkondicionáló berendezés, fűtőtest vagy rádióberendezés közelébe. Kerülje a készülék túlzott terhelését, pl. a nagy hideget vagy meleget, az erős napsugárzást, illetve a mechanikai rezgéseket vagy ütéseket.

- A rádió hangszórójában egy erős mágnes található. Tartsa távol tőle a mágnescsíkkal ellátott kártyákat, mint pl. hitelkártya, bankkártya stb. A mágnescsík károsodhat. Tartson távol a rádiótól minden mágneses adathordozót, illetve olyan készüléket, amelyre a mágnesesség hatással lehet, vagy amelynek működését akadályozhatja.
- A tisztításhoz ne használjon agresszív, karcoló vagy súroló hatású tisztítószert. Ezek megrongálhatják a készülék felületeit.
- Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy bútorápoló szerek a készülék csúszásgátló talpait felpuhítják vagy károsítják. Szükség esetén helyezzen a készülék alá csúszásmentes alátétet, így elkerülhető, hogy nem kívánatos nyomok maradjanak a bútoron.



A típustábla a készülék hátoldalán található.

Termékrajz (tartozékok)

kijelző és
kezelőgombok

Elülső oldal

infravörös érzékelő
hangszóró

Hátoldal

típus tábla

kihajtható akasztó
a felakasztáshoz

hálózati aljzat

elemtartó a memó-
riavédő elemhez

csúszás gátló talpak

huzal-
antenna

Kijelző és kezelőgombok



1 megnyomás: rádió bekapcsolása AUTO üzemmódban
(az infravörös érzékelővel irányítva)

2 megnyomás: rádió bekapcsolása tartós üzemmódban

3 megnyomás: rádió kikapcsolása



készenléti üzemmódban: pontos idő beállítása

bekapcsolt készülék esetén:

rövid megnyomás: elmentett adó előhívása

hosszú megnyomás: rádióadó mentése



hangerő csökkentése



hangerő növelése

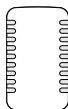


értékek csökkentése



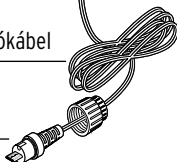
értékek növelése

Hálózati adapter



csatlakozókábel

USB-dugó

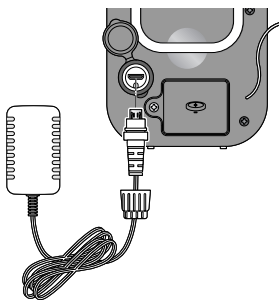


Kép nélkül:
memóriavédő elem CR2032

Üzembe helyezés

Hálózati adapter csatlakoztatása

A készüléket közvetlenül a hálózati adapterrel, illetve a beépített akkumulátorral üzemeltetheti.



1. Dugja be a csatlakozókábel USB-dugóját a rádió aljzatába.
2. Szorosan csavarja rá a védőkupakot.
3. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzatba.



A rádió csak akkor rendelkezik fröccsenő víz elleni védelemmel, ha a csatlakozókábel a leírt módon csatlakozik a készülékhez.

Akkumulátor feltöltése

Ha a kijelzőn az elem szimbólum  látható, az akkumulátor majdnem lemerült és fel kell tölteni.

A készülékben egy beépített akkumulátor található. Ha a készüléket hálózati adapter nélkül szeretné használni, akkor ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve:



A kijelzőn az „üres” elem szimbólum jelzi, ha az akkumulátor kapacitása alacsony.

1. Az akkumulátor feltöltéséhez csatlakoztassa a készüléket egy csatlakozóaljzathoz az előzőekben a „Hálózati adapter csatlakoztatása” részben leírtak szerint.

A feltöltés során az elem szimbólum  ...  jelzi a kijelzőn a töltési folyamatot.

Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, akkor a teljesen feltöltött elem szimbólum  tartósan látható a kijelzőn. A rádió üzemkész.

2. Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból és a micro-USB-dugót a készülék aljzatából.

Feltöltési idő

- Kikapcsolt készülék esetén a feltöltési idő kb. 4,5 óra.



- Ha a készülék a töltés közben be van kapcsolva és használatban van, akkor ennek megfelelően hosszabb ideig tart a feltöltés.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor is javasoljuk, hogy teljesen töltsen fel az akkumulátort 3 havonta.

Akkumulátor üzemideje

Közepes hangerővel az akkumulátor üzemideje kb. 8 óra.

Memóriavédő elem behelyezése



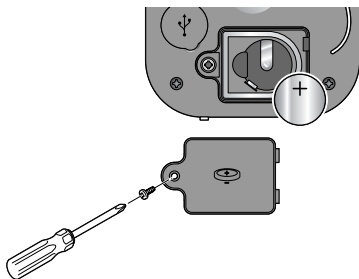
VIGYÁZAT - sérülésveszély

- A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-). Csak azonos típusú és teljesítményű elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok”).

A memóriavédő elem arra szolgál, hogy üres akkumulátor, áramkimaradás esetén, vagy ha leválasztja a készüléket az áramhálózatról, a beállított pontos idő és az elmentett rádióadók legalább 4 hétig ne törölődjenek. A kijelző teljesen kikapcsol, ha az akkumulátor lemerült, vagy ha a készülék nem kap áramot. A memóriavédő elem normális használat esetén legalább kb. 1 évig tart.



- A rádió használatához a memóriavédő elem nem feltétlenül szükséges. A készülék **kizárólag** elemmel történő üzemeltetése akkumulátor vagy hálózati csatlakoztatás nélkül nem lehetséges.
- Az új elemet ne pusztá kézzel fogja meg, hanem egy száraz kendővel. Az érintkező felületeken visszamaradt zsírmaradványok csökkentik az elem élettartamát.

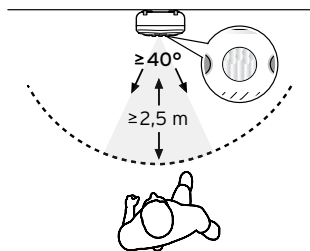


1. Csavarja ki az elemtartó csavarját a készülék hátulján, és vegye le a borítást.
2. Helyezze be a mellékelt elemet az elemtartóban látható ábrának megfelelően. Eközben ügyeljen a helyes polaritásra (+/-). A pozitív pólus (+) felfelé mutasson.

3. Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és csavarozza vissza a csavart.

Készülék elhelyezése/felakasztása

A rádiót elhelyezheti állítva, illetve kihajthatja hátul az akasztót, és felakaszthatja valahova.



1. Úgy helyezze el a készüléket, hogy a kijelző alatt található infravörös érzékelő könnyedén érzékelje a helyiségben tartózkodó személyek testmelegét. Vegye figyelembe a hatótávolságot és a befogási szöget.
2. Tekerje le teljesen a huzalantennát. A végét rögzítse például ragasztószalaggal lehetőleg magasan a falhoz vagy egy polchoz.

Pontos idő beállítása

A rádió a pontos idő beállításához legyen kikapcsolva.

- ▷ A rádió kikapcsolásához nyomja meg szükség esetén 1-szer, illetve 2-szer a be-/kikapcsoló gombot  (lásd a „Rádió be-/kikapcsolása és üzemmód-váltás” fejezetet).

A kijelzőn megjelenő  szimbólum jelzi, hogy be lehet állítani a pontos időt.

-  Gyorsan végezze a beállítást. Ha két gombnyomás között több, mint kb. 10 másodperc telik el, akkor a beállítási folyamat automatikusan véget ér, és az új beállítás mentésre kerül.

1. Tartsa lenyomva az **M** gombot, amíg az óra kijelzése villogni kezd a kijelzőn.
 2. Állítsa be a ◀ vagy ▶ gombbal az órát. Ha az adott gombot nyomva tartja, az értékek gyorsabban váltakoznak.
 3. Erősítse meg a beállítást az **M** gomb rövid megnyomásával.
A perc kijelzése villog.
 4. Állítsa be a ◀ vagy ▶ gombbal a percet. Ha az adott gombot nyomva tartja, az értékek gyorsabban váltakoznak.
 5. Erősítse meg a beállítást az **M** gomb rövid megnyomásával.
- A pontos idő be van állítva. A készülék visszatér a normál időkijelzéshez.

Rádióhallgatás

Rádió be-/kikapcsolása és üzemmódváltás

- ▷ A rádió AUTO üzemmódban történő bekapcsolásához nyomja meg 1-szer röviden a  gombot. A kijelzőn az utoljára beállított adófrekvencia és a **MHz** kiegészítés látható; alul villog az **AUTO** kijelzés. Rövid idő elteltével a kijelzőn ismét a pontos idő látható és az **AUTO** tovább villog. A rádió automatikusan bekapcsol kb. 5 percre. Ha a személy elhagyja a helyiséget, és az infravörös érzékelő nem érzékel hőt, akkor a rádió 5 perc után automatikusan kikapcsol. Ha újra érzékel egy személyt, akkor a készülék újra bekapcsol kb. 5 percre.
- ▷ Ha át akar váltani a tartós rádió módra, nyomja meg újra 1-szer röviden a  gombot. Az **AUTO** kijelzés kialszik. Már csak a beállított adófrekvencia látszik a **MHz** kiegészítéssel. Rövid idő elteltével a kijelzőn ismét a pontos idő látható.
- ▷ A rádió kikapcsolásához nyomja meg újra a 1-szer röviden a  gombot. A kijelzőn a pontos idő és a  jel látható.

Hangerő beállítása

- ▷ A **+** vagy a **—** gombbal **00** és **15** között növelheti, illetve csökkentheti a hangerőt. Ha az adott gombot nyomva tartja, az értékek gyorsabban váltakoznak.

Rádióadó beállítása

- ▷ Nyomja meg röviden a  vagy a  gombot a frekvencia gombnyomásonkénti 0,05 MHz-es állításához.
- ▷ Az adókeresés indításához kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a  vagy a  gombot. A keresés a következő megfelelő erősségű vétellel rendelkező rádióadónál automatikusan leáll.

Rádióadók mentése

Összesen 10 adót tud elmenteni.

1. Állítsa be az előzőekben leírtak szerint a kívánt rádióadót.
2. Tartsa lenyomva az **M** gombot, amíg a kijelzőn az adott aktuális tárolóhely villogni kezd (pl. **P01**). Alul villog a **MEMO** kijelzés.
3. Nyomja meg többször röviden a ◀ vagy ▶ gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt memórhely.
4. Nyomja meg ismét röviden az **M** gombot.
Az adót elmentette a tárolóhelyre.



Ha egy tárolóhelyre új rádióadót szeretne menteni, válassza ki a tárolóhelyet és mentse el a kívánt rádióadót. Ekkor az előzőleg mentett rádióadót felülírja az újjal.

Tárolt rádióadók behívása

- ▷ Nyomja meg többször röviden az **M** gombot a tárhelyek egymás utáni előhívásához.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

A készülék nem működik.	• Be van dugva a hálózati adapter a csatlakozó-aljzatba? Lemerült az akkumulátor? - A memóriavédő elem csak az elmentett beállításokat (pontos idő, adó-tárhelyek) biztosítja, a készüléket nem tudja működtetni.
Rossz hangminőség/zavar a rádióvételben.	• Próbálja meg pontosabban beállítani a rádióadót a ◀ és ▶ gombokkal. • Irányítsa másfelé az antennát. • Van más elektromos készülék a közelben, amely zavart okozhat? - Szükség esetén válasszon ki egy másik helyet a készülék számára.
A rádió AUTO üzemmódban nem kapcsol be.	• Az infravörös érzékelő le van fedve vagy szennyezett? - Helyezze úgy a rádiót, hogy az infravörös érzékelő akadálytalanul észlelhesse a mozgását.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Tchibo GmbH kijelenti, hogy ez a termék a forgalomba hozatal idején a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és a többi idevonatkozó rendelkezésének megfelel.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes terjedelmében a cikkszám **(607 031)** megadásával a www.tchibo.hu/utmutatok oldalon található.

Ez a termék a következő országokban forgalmazható: Németország, Ausztria, Svájc, Csehország, Lengyelország, Szlovákia, Magyarország, Törökország.

Műszaki adatok

Modell: 607 031

Hálózati adapter

Modell: OBL-0501000E

Bemenet: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A

Kimenet: 5 V  1000 mA 5 W USB
(A  szimbólum egyenáramot jelez)

Érintésvédelmi osztály: II 

Akkumulátor Lítiumion akku 3,7 V/800 mAh (nem cserélhető)
(az UN 38.3 szerint tesztelve) Névleges energia: 2,96 Wh

Töltési idő: kb. 4,5 óra

Lejátszási idő: kb. 8 óra

Memóriavédő elem: 1 db CR2032 / 3 V
(az UN 38.3 szerint tesztelve) Névleges energia: 0,66 Wh

Rádió

Rádió

frekvenciatartomány: FM (URH) 87,5-108 MHz

Teljesítmény: 0,5 W

Védelmi szint: IPX4

Környezeti hőmérséklet: +10 és +40 °C között

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.hu



Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beszerelt akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



Az elem és az akkumulátor nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szaktereskedésekben adja le.

Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért a készüléket egy darabban adja le egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.